

TERESA

Paula Ortiz, 2023

1199

ESTREA EN NUMAX: 24.II.2023 | V.E. | TP

Teresa espera paciente a chegada do Inquisidor para ser xulgada. Da súa visita e das súas palabras dependerá o seu futuro: liberdade, cárcere ou fogueira. Adaptación da obra de teatro La lengua en pedazos de Juan Mayorga, baseada na figura de Santa Teresa de Xesús, tamén coñecida como "Santa Teresa de Ávila".



«Paula Ortiz confírmase como unha directora cun imaxinario dunha beleza desbordante»

Javier Zurro, ELDIARIO.ES



Nota do escritor

Vexo en Teresa de Xesús unha insurrecta, un ser a contrasentido no seu tempo e no noso. Hoxe, como entón, Teresa é estraña e fascinante; hoxe, como entón, asombran a súa vontade, indoblegable, e a súa palabra, violentamente fermosa. Desde ese dobre asombro escribín *La lengua en pedazos*. Imaxinei que, de noite, a visitaba o seu inimigo máis íntimo: o Inquisidor. O combate tiña lugar na cociña do convento. Alí, entre pucheiros, andaba Deus.

É para min unha enorme honra que Paula Ortiz, unha creadora á que admiro, reparase en *La lengua en pedazos* e soñase un filme. E foi unha aventura preciosa traballar xunto a ela e Javier García Arredondo no guión de *Teresa*. E emocióname agora ver en pantalla a absorbente película de Paula e asistir ao duelo de Teresa e o Inquisidor nos corpos e nas voces deses actores descomunais que son Branca Portillo e Asier Etxandia.

Traballei, xunto a Javier, para Paula, sabendo que non se trataba de custodiar a obra que escribín, senón de alumar unha nova na que ela, imaxinadora extraordinaria e fonda pensadora, ía descubrir sentidos, sombras, luces, dimensións que eu nunca intuía. Paula Ortiz levou a miña peza teatral non só á linguaxe cinematográfica, senón ao seu propio mundo, que é o dunha artista absolutamente comprometida coa intelixencia e a beleza. Ofrécenos unha Teresa tan complexa como o tempo en que viviu, fráxil e fortísima, sempre en perigo por ser unha muller que pensa e que ten a audacia de escribir e que interpela sen tregua e que divide. A Teresa de Paula Ortiz e Branca Portillo é un incendio. Esta noite visítala o seu inimigo. Entre ambos está a lingua, feita anacos.

Juan Mayorga

Nota da directora

Teresa é un duelo, un combate, unha mirada á luz e á sombra. Unha muller que se enfrenta ao peor dos xuízos. *Teresa* é unha viaxe pola vida e a imaxinación dunha das mulleres máis humillantes e abismais da cultura occidental. O mundo de Teresa, o real e o imaxinado, alza o maior dos voos e baixa ata o peor dos infernos, e no camiño ofrécenos as palabras máis fermosas, as paisaxes máis intensas, e un reflexo actual, cru e preciso sobre nós mesmos e o noso mundo hoxe.

O motor de Teresa, o seu impulso vital, é a dúbida. E unha muller que dubida a cada pouco é unha criatura audaz e subversiva sempre. Nada hai máis revolucionario que a dúbida. E a determinación. Teresa é unha creadora de mundos. Teresa son mil mulleres. Teresa é unha criatura do noso tempo que nos leva ata os límites da linguaxe, instiga a dúbida, invoca a beleza e mergúllanos nas sombras máis innombrables da alma.

Só Branca Portillo podía transitar esa dúbida, só ela podería abranguer as mil Teresas, só Asier Etxeandia, o seu reflexo escuro, a súa nétese, o seu xuíz, podería levala ata o abismo. Só eles poderían chegar ata o bordo final da súa palabra. Con Teresa quixemos ofrecer unha experiencia visual, sonora, cinematográfica total, intensa, chea de luces e sombras, versos, dúbidas e amor... “porque cando a lingua se esnaquiza, é xa só o amor quen fala”.

Paula Ortiz